



Photograph: G. Fraggas. © ATOPOS

ヴァシリス・ジディアナキス

アーティスト、キュレーター。1966年ギリシャ生まれ。パリのEHESSで学んだのち、衣服デザイナーのイオアナ・ババントニウや舞台芸術家ロバート・ウィルソンのもとで学ぶ。スタモスJ. ファファリオスとともに、現代美術、ファッション、デザインを融合したプロジェクトATOPOSを立ち上げた。アテネ・オリンピックの関連イベントとして企画されたベナキ美術館における展覧会にはATOPOSとしてばかりでなく、アーティストック・ディレクターおよび共同キュレーターとして参加。2007年にはATOPOSで企画された巡回展「RRRIPPI! Paper Fashion」を企画した。

Vassilis Zidianakis

Artist and curator. Born 1966 in Greece. Studied at EHESS in Paris, under the costume designer Ioanna Papantoniou in Greece and the stage director Robert Wilson in the US. Cofounded ATOPOS, projects bringing together contemporary art, fashion and design, with Stamos J. Fafalios. ATOPOS participated in an exhibition in conjunction with the Athens Olympic Games at the Benaki Museum, of which Zidianakis was the artistic director and co-curator. In 2007 ATOPOS organized the international traveling exhibition "RRRIPPI! Paper Fashion!"



Q. あなたの目が日常もっとも長い時間、視ているものは何ですか？



視る WATCH

A. 人の顔と体形、そして物の輪郭。

Q. What is the object/subject you "watch" most in daily life?

A. PEOPLE'S FACES AND THE SHAPE OF THEIR BODIES AS WELL AS THE LINES OF OBJECTS.

観る LOOK

Q. 今回の出品作を観るひとに紹介してください。または、観るヒントをお願いします。



Q. Could you introduce your work to viewers of this exhibition, and advise them how best to look at it?

A. "OP THE CYCLOPS", is a free rendition of a giant protective single-eyed doll.

This warrior against the Evil Eye was specially designed for the 21_21 DESIGN SIGHT and his mission is to protect it. He is a character-talisman. Look deeply into his large eye and this will bring you Good Luck!

A. 「オップ・ザ・シクロプス」は、自由な表現で創った巨大な一つ目小僧。「悪魔の目」と戦うこの戦士は、21_21 DESIGN SIGHTを守るという特別の使命を持たせてデザインされたお守りキャラクターです。彼の大きな眼をじっくりと見つめて下さい。あなたに幸運が訪れます。

Q. How do you see the world and the environment around you personally changing in the next ten years?

A. I CAN SEE MASS POPULAR REVOLUTIONS AND INSURRECTIONS BREAKING OUT FORCEFULLY AGAINST THE WAY GOVERNMENTS HAVE BEEN DEALING WITH THE WORLD'S ENERGY AND ENVIRONMENTAL PROBLEMS. AND UNFORTUNATELY NO BLUE EYE BEAD CAN DETER/DEFEAT THE EVIL MAN WHO PERSISTS IN PERPETRATING CRIMES AGAINST NATURE, AGAINST THE PLANET.

Q. 10年後の未来。世界やあなたの身近な環境はどのように変化しているようにみえますか？



みる SEE

A. 世界のエネルギー、環境問題への各国政府の対応に強く反対する一般大衆の革命や反乱が勃発するでしょう。自然やこの惑星をいつまでも犯し続けている悪人の仕業をとどめ、打ち負かすことは、残念ながらはや青い眼のビーズには出来ません。